

# Ні країни, ні смерті не хочу обирати...

Йосип Бродський

Йосип Бродський

Ні країни, ні смерті не хочу обирати...

Перекладач: Кирило Васюков

Ні країни, ні смерті  
не хочу обирати  
На Василівську твердинь  
Я прийду померати.  
Твій фасад невиразний  
уночі не знайду,  
поміж ліній неясних  
на асфальт я впаду.

І душа до нестями  
поспішаючи в тінь  
промайне між мостами  
в петроградську сутінь,  
і квітнева імряка,  
сніг на скроні летить,  
чую, наче подяку:  
— Друже мій, хай щастить.

І побачу дві долі  
і між нами ріку,  
до вітчизни-неволі  
притуливши щоку,  
— як дві дівчини милі  
тихо хлопця зовуть,  
стоячи на могилі,  
на непройдену путь.